

Ausbildungslinien im Fach Russisch

Stand: September 2012

	Ausbildungslinie		Entwicklungsstufen der Ausbildungslinien im VD Gym	
			nach dem Eingangshalbjahr	am Ende der Ausbildung
	A: Unterricht konzipieren	vor Beginn VD Gym		
lfd. Nr.		Die Studierenden	Die Referendarinnen und Referendare	
1	Auf der Grundlage des Lehrplans und des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens die russischsprachigen und funktionalen Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler aufbauen, erweitern und festigen (Kompetenzentwicklung)	sind vertraut mit den didaktischen und methodischen Grundlagen der Kompetenzentwicklung.	setzen sinnvolle didaktische und methodische Konzepte zur Kompetenzentwicklung ein.	erstellen selbstständig sinnvolle didaktische und methodische Konzepte zur Kompetenzentwicklung.
2	Russische Sprachkompetenz (Wortschatz, Grammatik, Prosodie, Ausdruck) kommunikationsorientiert aufbauen, erweitern und festigen	erkennen im Ansatz das kommunikative und sprachdidaktische Potential eines Fachgegenstandes.	bereiten mit dem Sprachaufbau Kommunikationssituationen vor.	integrieren Verfahren des Sprachaufbaus möglichst organisch in die Kompetenzentwicklung.

3	Den fachgerechten Umgang mit Texten* anbahnen und schulen <i>*(erweiterter Textbegriff: didaktisierte und authentische Texte mit literarischen, landeskundlichen und (inter-) kulturellen Schwerpunkten)</i>	erkennen das didaktische Potential eines Textes* auf der Grundlage einer angemessenen fachwissenschaftlichen Analyse.	nutzen Texte* für die Erarbeitung eines thematischen Schwerpunktes unter Berücksichtigung der aktuellen literaturdidaktischen Methoden.	gestalten selbstständig didaktisch begründete Unterrichtsreihen zu Themenschwerpunkten unter Berücksichtigung verschiedener Textsorten, Medien und Methoden.
4	Die curricularen Vorgaben des Fachs Russisch, insbesondere die didaktischen und methodischen Prinzipien, reflektieren und anwenden	kennen die curricularen Vorgaben und grundlegenden didaktischen und methodischen Prinzipien.	wenden die Prinzipien der Schüler-, Handlungs- und Prozessorientierung mit dem Ziel der Kommunikationsorientierung an.	entwickeln und erproben nachhaltig kompetenzorientierte Unterrichtskonzepte.

	B: Lernaufgaben (weiter-) entwickeln	vor Beginn VD Gym	nach dem Eingangshalbjahr	am Ende der Ausbildung
lfd. Nr.		Die Studierenden	Die Referendarinnen und Referendare	
1	Eine abwechslungsreiche und effektive Aufgabenkultur entwickeln und nutzen	haben einen Überblick über verschiedene Arten der drei Aufgabenformen: Übungsaufgabe (упражнение), Testaufgabe (тест) und Lernaufgabe (учебное задание).	nutzen diese Aufgabenarten ziel- und kompetenzorientiert sowie lerngruppen- und sachadäquat.	verfügen über ein ausgeprägtes, reflektiertes und eingeübtes Aufgabenrepertoire und nutzen dieses flexibel und effektiv.
2	Den handelnden Umgang mit der russischen Sprache auch über Lernaufgaben planen und gestalten	kennen die fachdidaktischen Ansätze im Bereich der Lernaufgaben und reflektieren sie.	erstellen und erproben Lernaufgaben im Russischunterricht.	setzen Lernaufgaben effektiv und sinnvoll im Russischunterricht ein.
3	Lernprodukte für die Gestaltung komplexer russischsprachiger Kommunikationssituationen nutzen	akzeptieren die Offenheit von Lernprodukten und reflektieren sie kritisch und konstruktiv.	integrieren entstandene Lernprodukte in den unterrichtlichen Kontext.	nutzen Lernprodukte als Lerngelegenheiten (auch für Diagnose, Förderung und Differenzierung).

Hinweis:

Lernaufgaben spielen im Russischunterricht eine geringere Rolle als in anderen Fächern. Das liegt daran, dass der Russischunterricht in der Erwerbs- und Aneignungsphase zum größten Teil auf dem sprachlichen Vorbild der Lehrkraft, auf zeitökonomischem Üben und schnellem Einschleifen der relevanten Strukturen und auf einem möglichst hohen Sprachumsatz der Schülerinnen und Schüler beruht.

	C: Lernprozesse situativ gestalten und moderieren	vor Beginn VD Gym	nach dem Eingangshalbjahr	am Ende der Ausbildung
lfd. Nr.		Die Studierenden	Die Referendarinnen und Referendare	
1	Den Russischunterricht methodisch sinnvoll, ansprechend und abwechslungsreich gestalten	kennen und reflektieren die zentralen Arbeitsmethoden des Russischunterrichts.	erproben und verwenden diese Arbeitsmethoden lerngruppen- und fachgegenstandsadäquat.	verfügen über ein reflektiertes Methodenrepertoire und wenden dieses flexibel und effektiv an.
2	Sich der Bedeutung des Sprachvorbilds bewusst werden und als Sprachvorbild fungieren	verwenden die russische Sprache sicher und weitgehend fehlerfrei.	gestalten die Unterrichtssprache weitgehend lerngruppenadäquat, intentionsgerecht und authentisch.	gestalten die Unterrichtssprache weitestgehend lerngruppenadäquat, intentionsgerecht und authentisch.
3	Fachwissen nutzen	nutzen ihr strukturiertes Fachwissen zu grundlegenden unterrichtsrelevanten Aspekten der russischen Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaft.	vermitteln Fachwissen weitgehend lerngruppenadäquat und intentionsgerecht, setzen es ebenso ein und erweitern es ständig.	vermitteln Fachwissen weitestgehend lerngruppenadäquat und intentionsgerecht, setzen es ebenso ein und wissen es bei Bedarf zu erweitern.
4	Lernprozesse kommunikativ gestalten und effektiv strukturieren	ermitteln den sprachlichen Kenntnisstand der Schülerinnen und Schüler vor dem Hintergrund einer möglichst schülerorientierten Themenfindung.	strukturieren, gewichten und phasieren didaktisch begründet ihr Unterrichtsvorhaben.	geben Impulse für ein intentionsgerechtes und situativ angemessenes Unterrichtsgespräch.

5	Im Unterricht effektiv kommunizieren	kennen und reflektieren die verschiedenen Moderationsmittel und Arten der Impulsgebung.	erproben, entwickeln, reflektieren und nutzen die verschiedenen Mittel der Impulsgebung und der Moderation.	setzen sichere, effektive und anregende Impulse in einem progressiven, intentionsgerechten und atmosphärisch förderlichen Unterrichtsgeschehen.
6	Fächerübergreifendes und -verbindendes Lernen gestalten	verknüpfen ihre Studienfächer und ihr Weltwissen interdisziplinär.	setzen ihr Weltwissen, Inhalte ihrer anderen Studienfächer und gezielt angeeignete Kenntnisse anderer wissenschaftlicher Disziplinen sinnvoll im Russischunterricht ein.	vermitteln eine ganzheitliche und vernetzte Weltsicht allein, zusammen mit Kolleginnen und Kollegen anderer Fächer oder außerschulischen Institutionen.
7	Außerschulisches Lernen fördern	haben einen Überblick über mögliche außerschulische Lernmöglichkeiten des Russischunterrichts.	reflektieren und erproben Möglichkeiten außerschulischen Lernens im Russischunterricht.	nutzen Möglichkeiten außerschulischen Lernens (z.B. Exkursionen, Teilnahme am Austausch); fördern Schülerinnen und Schüler beim außerschulischen Lernen.
8	Fehler in der Fremdsprache korrigieren und ihre Vermeidung anbahnen	kommunizieren selbst weitgehend fehlerfrei (Sprachvorbild); nehmen Fehler wahr und geben sprachliche Hilfestellungen.	gehen zunehmend adressaten- und situationsgerecht mit Fehlern um.	gehen adressaten- und situationsgerecht mit Fehlern um.
9	Ein möglichst großes Repertoire an verschiedenen Unterrichts- und Sozialformen nutzen	kennen und hinterfragen das Potential verschiedener Unterrichts- und Sozialformen des Russischunterrichts.	erproben didaktisch begründet offene und geschlossene Unterrichts- und Sozialformen.	setzen effektiv offene und geschlossene Unterrichts- und Sozialformen des Russischunterrichts ein.

	D: Lern- und Entwicklungsstände diagnostizieren und rückmelden		vor Beginn VD Gym	nach dem Eingangshalbjahr	am Ende der Ausbildung
lfd. Nr.					
1	Sprachkompetenz evaluieren und rückmelden	kennen unterschiedliche Evaluationsformen und Rückmeldemethoden und reflektieren sie.	sind vertraut mit den unterschiedlichen Evaluationsformen und Rückmeldemethoden und überprüfen sie im Unterricht kritisch.	setzen verschiedene Evaluationsformen situationsgerecht im Unterricht ein und nutzen sie für (individuelle) Rückmeldungen.	
2	Lernstand, Leistungsvermögen und Sprachkompetenz feststellen und bewerten	haben einen Überblick über Testaufgabentypen, über Leistungsmessung und -feststellung im Russischunterricht.	erproben und reflektieren traditionelle und innovative Aufgaben zur Leistungsfeststellung; bewerten Schülerleistungen begründet und nachvollziehbar.	erstellen, korrigieren und bewerten mündliche und schriftliche Leistungsüberprüfungen; bewerten Schülerleistungen angemessen, sicher und transparent; stehen ihrem eigenen Urteil kritisch gegenüber.	
3	Schülerinnen und Schüler individuell und als Gruppe fördern	reflektieren und analysieren Lernertypen.	erkennen das Leistungsvermögen der Lernenden und berücksichtigen dies zunehmend bei der Gestaltung der Lernprozesse.	gestalten ihren Unterricht differenzierend und berücksichtigen unterschiedliche Lernniveaus und Lernertypen.	

	E: Sich selbst als Lehrkraft entwickeln und das System Schule mitgestalten	vor Beginn VD Gym	nach dem Eingangshalbjahr	am Ende der Ausbildung
lfd. Nr.		Die Studierenden	Die Referendarinnen und Referendare	
1	Als Russischlehrkraft das Fach Russisch repräsentieren	reflektieren sich in ihrer Rolle als Russischlehrkraft.	agieren als Lehrkraft möglichst authentisch im Russischen und nutzen die Möglichkeiten des fächerübergreifenden Lehrens.	vermitteln ein authentisches, kritisches und mitreißendes Bild Russlands, seiner Gesellschaft, Werte und Kultur.
2	Die eigenen fachlichen Kompetenzen weiterentwickeln und für die eigene Arbeit nutzen	kennen grundlegende fremdsprachendidaktische Konzepte.	erproben und reflektieren traditionelle und innovative fachdidaktische Konzepte im Unterricht.	nutzen vielfältige Gelegenheiten für ihre Weiterentwicklung als Russischlehrkraft (Fortbildung, kollegialer Austausch, Lektüre usw.).
3	Eltern sowie Schülerinnen und Schüler beraten, für das Fach werben und über Russisch und Russland informieren	machen sich die Stellung und die Besonderheiten des Faches Russisch bewusst und engagieren sich dafür; sind über russischsprachige Schülerwettbewerbe informiert (z. B. Russisch-Olympiade, Bundeswettbewerb Fremdsprachen).	unterstützen die schulische Fachschaft bei der Werbung für und bei der Information über das Fach und bei fachbezogenen Aktivitäten (Austausch, Infotag, Wettbewerbe, Schulfest usw.).	sind sich der besonderen Verpflichtung und Stellung als Russischlehrkraft bewusst und setzen sich aktiv für das Fach ein; ermutigen Schülerinnen und Schüler zur Teilnahme an Wettbewerben.

4	In der Fachkonferenz konstruktiv mitarbeiten und das Fach Russisch an der Schule gestalten und weiterentwickeln	machen sich mit fachgruppeninternen Absprachen vertraut.	berücksichtigen schulinterne Absprachen in eigenen Unterrichtsvorhaben.	arbeiten aktiv an der Erstellung und der Gestaltung schulinterner Projekte mit; bauen Beziehungsnetzwerke auf.
---	---	--	---	--